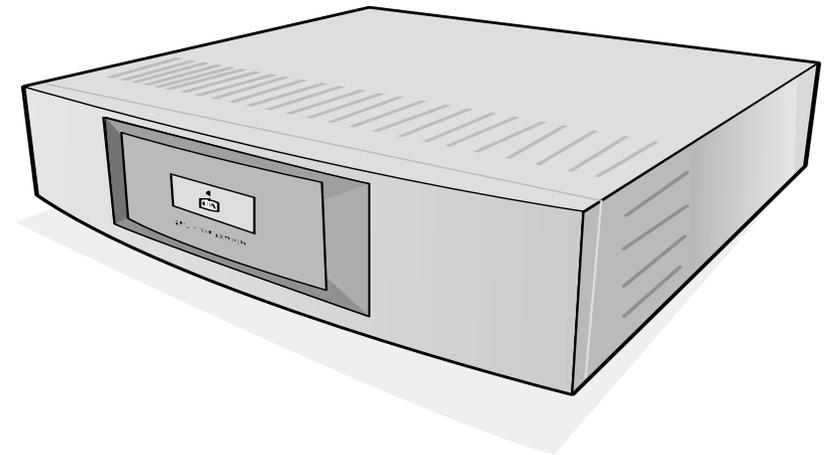


LINN

Français

2 2 5 0 P O W E R A M P L I F I E R
OWNER'S MANUAL



Instructions de Sécurité

Explication des symboles utilisés dans ce manuel et sur le produit :



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse localisée à l'intérieur du carter de l'appareil et pouvant être suffisamment élevée pour présenter un risque de choc électrique.



Ce symbole informe l'utilisateur que ce manuel contient des instructions importantes concernant l'entretien et le dépannage.

ATTENTION

AFIN DE LIMITER LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT.

L'INTERIEUR NE COMPORTE QUE DES COMPOSANTS REPARABLES PAR UN SPECIALISTE.

EN CAS DE PROBLEME CONTACTER UN REPARATEUR AGREE.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.

ATTENTION : UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE.

ATTENTION : DEBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

FICHES SECTEURS

Cet appareil est livré avec une fiche secteur non démontable adaptée aux normes électriques du pays d'utilisation.

Procurez-vous des cordons de secteur de remplacement auprès de votre revendeur Linn. Si vous devez remplacer la fiche, manipulez-la avec soin. Une fiche présentant des conducteurs nus est dangereuse si elle est branchée dans une prise sous tension.

Le fil marron doit être connecté à la broche de ligne sous tension.

Le fil bleu doit être connecté à la broche du neutre.

Le fil vert/jaune doit être connecté à la broche de la masse.

En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou un électricien qualifié.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

1. Veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. Veuillez conserver les instructions de sécurité et de fonctionnement pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
3. Tenez compte des avertissements. Respectez tous les avertissements figurant sur l'appareil et sur la notice d'utilisation.
4. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions relatives à l'utilisation et au fonctionnement.
5. Eau et humidité. N'utilisez pas cet équipement à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'un évier, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou de toute autre source d'humidité.
6. Chariots et socles. Placez ce système uniquement sur un chariot ou sur un socle recommandé par le fabricant.
- 6a. L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec précaution. Il peut basculer en cas d'arrêt brusque, de poussée excessive ou de parcours accidenté.
7. Montage au mur ou au plafond. Suivez scrupuleusement les recommandations du fabricant si vous décidez de fixer le système au mur ou au plafond.
8. Ventilation. Positionnez l'appareil de façon à ne pas obstruer sa ventilation. Ne le posez pas sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire, car les ouvertures prévues pour la ventilation pourraient être bloquées. Ne le placez pas dans un meuble encastré (bibliothèque ou placard, par exemple) car cela risquerait également d'empêcher la circulation de l'air à travers les événements.
9. Chaleur. Eloignez l'appareil de toute source de chaleur : radiateurs, chauffe-eau, poêles, ou tout autre appareil électrique (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
10. Alimentation électrique. Connectez l'appareil à une source de courant adéquate, en suivant les instructions de fonctionnement ou d'utilisations inscrites sur l'appareil.
11. Raccord à la masse ou polarisation. Ne touchez pas au dispositif de sécurité de raccordement à la masse et de polarité. Une fiche polarisée a une broche plus épaisse que l'autre. Une fiche de terre a trois broches : une pour le neutre, une pour la phase, une pour la terre. La broche de mise à la masse est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à la prise de secteur, consultez un électricien et faites remplacer votre prise murale.
12. Protection du cordon d'alimentation. Placez les cordons d'alimentation électriques afin qu'on ne puisse pas marcher dessus ni les écraser. Prenez grand soin des cordons, en particulier au niveau des fiches, des prises murales et à la sortie de l'appareil.
13. Fiche de raccordement de protection. Dans un souci de sécurité, ce produit a été équipé d'une fiche de raccordement dotée d'une protection contre les surtensions. Reportez-vous aux instructions relatives au remplacement ou au réenclenchement de la fiche. Si la fiche doit être remplacée, veillez à ce que la nouvelle fiche soit également munie d'une protection contre les surtensions.
14. Nettoyage. Nettoyez l'appareil en suivant les recommandations du fabricant.
15. Périodes de non-utilisation. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
16. Pénétration d'objets et de liquides. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe à l'intérieur et qu'aucun liquide ne coule dans l'appareil.
17. Dégâts exigeant une réparation. Le système doit être confié à un réparateur agréé si :
 - a) le cordon d'alimentation électrique ou la fiche ont été endommagés,
 - b) des objets sont tombés à l'intérieur ou un liquide a été répandu dans l'appareil,
 - c) l'équipement a été exposé à la pluie,
 - d) il ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement notable de performance ou
 - e) le système est tombé ou son boîtier a été endommagé.
18. Réparations. N'essayez en aucun cas de réparer ce système vous-mêmes. Conformez-vous aux instructions de fonctionnement. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.



LINN

Déclaration de conformité pour la CE

Linn Products Ltd déclare que ce produit est conforme aux directives 73/23/CEE sur la basse tension et 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique, modifiées par les directives 92/31/CEE et 93/68/CEE. La conformité du produit ainsi désigné aux clauses de la directive n° 73/23/CEE (sur la basse tension) est confirmée par le respect total de toutes les normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN60065	1998	Obligations générales Marquage Rayons dangereux Chauffage dans des conditions normales Danger de chocs électriques dans des conditions opérationnelles normales Critères d'isolement Conditions d'anomalie Robustesse mécanique Pièces raccordées à l'alimentation secteur Composants Dispositifs du type bornes Cordons électriques externes Raccordements électriques et fixations mécaniques Protection contre les chocs électriques Stabilité et dangers mécaniques Résistance au feu

La conformité du produit désigné aux clauses de la directive n° 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) est confirmée par le respect total de toutes les normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN55013	2001	Emissions conduites
EN55013	2001	Emissions absorbées
EN55020	2002	Immunité

Déclaration FCC

REMARQUE : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet équipement produit des interférences graves, lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières :

- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à un circuit différent de celui du récepteur.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Droits d'auteurs et remerciements

Copyright © Linn Products Limited. Première édition - Juin 2002.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 OEP, Ecosse,
Royaume-Uni

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mémorisée dans un système de recouvrement ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autrement, avant d'avoir obtenu l'accord écrit de l'éditeur.

Imprimé au Royaume-Uni.

2250 et le logo Linn sont des marques de fabrique de Linn Products Limited.

Les informations de ce manuel sont fournies à titre de renseignements uniquement et peuvent être modifiées sans préavis et ne doivent pas être considérées comme étant un engagement pris par Linn Products Limited. Linn Products Limited n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne les erreurs ou inexactitudes qui apparaîtraient dans ce manuel.

Introduction

Amplificateur de puissance Linn 2250

L'amplificateur de puissance Linn 2250 est puissant, a deux canaux et est conçu pour une utilisation dans les circuits audiovisuels comportant plusieurs amplificateurs. Il confirme les engagements sans répit que prend Linn pour exploiter les technologies les plus récentes, afin de créer des produits au son sans cesse amélioré. Parmi les fonctions qu'offre cet ensemble figurent l'alimentation électrique à découpage de Linn (voir ci-après), la détection automatique de signaux, les sorties dupliquées des enceintes et, en option, la possibilité d'ajouter une carte stéréo Aktiv pour améliorer la qualité du son (voir ci-dessous).

Alimentation électrique à découpage

L'alimentation électrique de la plupart des amplificateurs contient un gros transformateur lourd ainsi qu'un redresseur et des condensateurs à réservoir. Ces composants convertissent la tension secteur en basse tension comme l'exigent les circuits électroniques et fournissent cette basse tension aux circuits de l'amplificateur, à un niveau constant - quelles que soient les demandes au niveau de l'amplificateur. Ces alimentations électriques se servent de l'électricité de façon peu efficace et provoquent une déformation du courant secteur, ce qui peut entraîner la création de parasites électriques et acoustiques.

Dans une alimentation électrique à découpage, la tension secteur d'arrivée fait l'objet d'un écrêtage par des commutateurs très rapides à semi-conducteurs avant d'être acheminée vers un petit transformateur et d'autres composants qui la convertissent et l'amènent à la valeur demandée par les circuits des amplificateurs. En contrôlant sur le plan de la durée les commutateurs à semi-conducteurs, la tension qui est envoyée aux circuits des amplificateurs peut être modifiée instantanément en fonction de la demande. Cette alimentation électrique à mode de commutation proposée par Linn est efficace et, en outre, élimine la déformation du courant secteur, ce qui donne des performances supérieures et un son de qualité exceptionnelle.

Cartes Aktiv

L'amplificateur de puissance Linn 2250, de par sa conception technique, supporte les filtres passifs et actifs de haut-parleurs. Avec un filtre passif, le signal audio provenant d'un amplificateur du système est divisé par des circuits implantés dans le haut-parleur de la façon suivante : graves et aigus, ou graves, médiums et aigus (en fonction du type et de la taille du haut-parleur). Dans un système passif, une partie de l'énergie du signal son est nécessaire pour alimenter ce filtre, ce qui, tout naturellement, a un effet au niveau de la qualité globale de reproduction du son. Un système actif présente un avantage du fait de la division du signal son à l'intérieur de l'amplificateur, avec amplification supplémentaire de chaque "segment" ainsi divisé, avant transmission aux haut-parleurs. Les systèmes à filtres actifs ont un son plus dynamique que les systèmes passifs, car les haut-parleurs reçoivent une énergie plus importante pour activer ces sons.

Linn a mis au point des filtres actifs, appelés des cartes Aktiv, qui ont été optimisées pour notre gamme de haut-parleurs. Dès que ces cartes Aktiv sont en place, il est possible de les régler de façon très précise en fonction des critères de votre pièce et dans le but d'améliorer votre expérience au niveau de l'écoute. Elles peuvent être installées dans votre amplificateur de puissance Linn 2250 par votre spécialiste local Linn.

Déballage

L'amplificateur de puissance Linn 2250 est livré dans un carton contenant les accessoires suivants :

- 2 conducteurs phono de 1,2 m
- 2 paires de prises mâles d'enceintes
- un câble d'alimentation secteur
- une carte de garantie
- ce manuel

Nous vous recommandons de conserver l'emballage complet pour pouvoir éventuellement transporter cet appareil à une date ultérieure.

Sélection de tension

 Ne branchez pas cet appareil sur l'alimentation secteur avant d'avoir vérifié qu'il est réglé sur la tension correcte qui correspond à votre alimentation secteur.

Cet appareil est réglé en usine sur une tension secteur de 230 V et il ne faut pas le raccorder à une autre tension secteur, avant d'avoir ajusté cet appareil sur votre tension locale. Pour régler la tension, utilisez un tournevis pour faire tourner le sélecteur de tension qui se trouve au dos de l'appareil et l'amener sur la valeur correcte.

 Cet appareil doit être mis à la masse. Utilisez le câble d'alimentation secteur moulé avec masse qui est fourni. N'utilisez jamais une prise ou un adaptateur qui n'aurait pas de masse.

Mise en place

Prévoyez un dégagement d'au moins 10 cm à l'avant, à l'arrière, sur les côtés et au-dessus de cet amplificateur de puissance Linn 2250.

Ne bloquez pas les grilles de ventilation à l'avant de cet appareil ou celles qui se trouvent sur les côtés, le dessus et le dessous.

L'amplificateur de puissance Linn 2250 peut être monté sur un rack de 19 pouces (Linn RAKK-19/1).

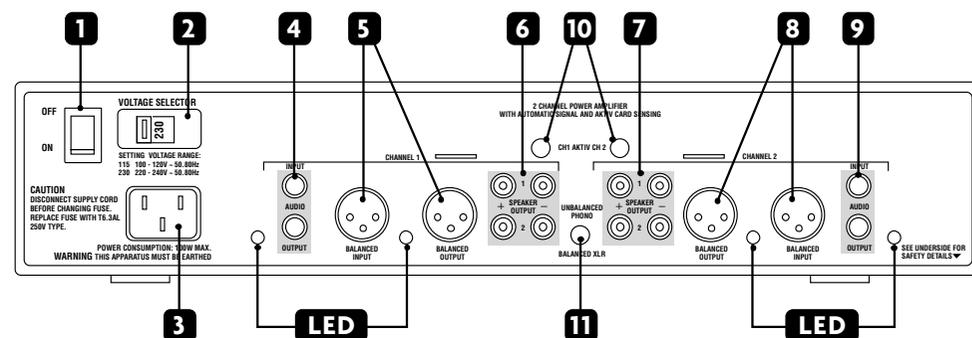
Nettoyage

Débranchez cet appareil avant de le nettoyer. Enlevez la poussière et les traces de doigts avec un chiffon doux et humide. Evitez tout emploi de produit de nettoyage ménager sur cet appareil.

Entrées et sorties

Cet ensemble comporte deux entrées asymétriques et symétriques qui sont sélectionnées par un interrupteur du panneau arrière. Amenez cet interrupteur sur la position appropriée en fonction du préamplificateur et du câblage que vous avez choisis. Les diodes électroluminescentes du panneau arrière indiquent les entrées que vous aurez ainsi sélectionnées. L'interrupteur d'entrée asymétrique/symétrique ne transmet pas directement le signal sonore mais envoie un signal de contrôle à des commutateurs à semi-conducteurs exempts de toute distorsion. Les signaux asymétriques et symétriques sont acheminés jusqu'aux prises femelles de sortie de lignes asymétriques et symétriques, afin de permettre l'utilisation en chaîne de plusieurs amplificateurs

Panneau arrière



- Canal 1**
- 1** Interrupteur Marche/Arrêt
 - 2** Sélecteur de tension
 - 3** Entrée secteur
 - 4** Entrée et sortie audio asymétrique
 - 5** Entrée et sortie audio symétrique
 - 6** Sorties d'enceintes

- Canal 2**
- 7** Sorties d'enceinte
 - 8** Entrée et sortie audio symétrique
 - 9** Entrée et sortie audio asymétrique
 - 10** Commandes de la carte Aktiv (le cas échéant)
 - 11** Interrupteur asymétrique/symétrique
 - LED** Pour indiquer l'entrée sélectionnée

 Il faut arrêter l'amplificateur de puissance Linn 2250 à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt puis le débrancher de l'alimentation secteur, avant de brancher ou de débrancher l'un des câbles au panneau arrière. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de créer des sautes de tension qui peuvent endommager cet appareil ou d'autres composants de votre système audiovisuel.



LINN

Français

Détection de signaux

Le détecteur de signaux de l'amplificateur de puissance Linn 2250 attend environ une seconde avant la mise sous tension de l'amplificateur pour s'assurer que le signal d'entrée est réel et n'est pas un simple bruit. Le seuil de détection offre un bon compromis entre la sensibilité aux signaux de bas niveau et l'immunité aux parasites de type bruit. Cependant, le niveau du sifflement résiduel provenant des préamplificateurs phono, à des réglages modérés de volume, suffit parfois à déclencher ce capteur. Il convient de faire passer ces préamplificateurs dans le mode silencieux ou de diminuer le volume après toute utilisation pour éviter que cela ne se produise.

Si un ronflement provenant des haut-parleurs se fait entendre, cela indique que vous avez probablement suffisamment de bruit présent pour que le capteur de signaux se déclenche. Essayez toujours d'éliminer toute source de ronflement car ceci est absolument essentiel pour optimiser le son d'un ensemble.

Dix minutes après l'arrêt d'un signal d'entrée sonore, cet ensemble revient au mode de veille basse puissance.

Chaleur

L'amplificateur de puissance Linn 2250 est très puissant et, par conséquent, doit dissiper une chaleur importante. Normalement, cela se fait par le dissipateur interne de chaleur et des bouches d'aération implantées dans le coffret externe. Cependant, si l'amplificateur est exploité avec enthousiasme ou a une ventilation restreinte, les deux ventilateurs internes de cet ensemble se mettent en route et restent opérationnels jusqu'à ce que la température interne retombe à un niveau prédéterminé.

Fonctionnement

La luminosité du témoin (lumière bleue) du panneau avant s'affaiblit lors de la première mise sous tension et se maintient à ce niveau atténué tant que cet appareil reste dans le mode de veille. Dès qu'un signal est détecté, la luminosité de ce témoin augmente pour indiquer l'activation de l'amplificateur. Si l'amplificateur a besoin de se protéger (par exemple, si la température interne devient trop élevée), il s'arrête pendant quelques secondes et la luminosité du témoin diminue à nouveau. Il n'y a pas de limitations de courant à mi-chemin : soit l'appareil fait ce qu'on lui demande, soit il s'arrête. Cet amplificateur revient au mode de veille dix minutes après l'arrêt du signal d'entrée.

Pour faire fonctionner l'amplificateur de puissance Linn 2250, sélectionnez une source sur votre préampli, attendez quelques secondes que cet appareil se mette en route, puis asseyez-vous et profitez de la qualité de cet ensemble.

Garantie et service

Ce produit est garanti en conformité avec les conditions en vigueur dans le pays d'achat et vos droits statutaires ne sont pas limités. Outre les droits statutaires que vous pouvez éventuellement avoir, Linn s'engage à remplacer tout composant tombé en panne à la suite d'un défaut de fabrication. Pour nous aider, veuillez demander à votre revendeur Linn qu'il vous parle du programme de garantie Linn en vigueur dans votre pays.

Dans certaines régions d'Europe, aux Etats-Unis et dans d'autres pays, une garantie élargie peut être proposée aux clients qui inscrivent leurs achats auprès de Linn. Une carte d'enregistrement de garantie est jointe à cet appareil et doit être tamponnée par votre revendeur avant d'être renvoyée à Linn le plus tôt possible.

Avertissement

Tout entretien ou démontage non autorisé de cet appareil rend la garantie du constructeur nulle et non avenue. Cet appareil ne contient pas de composants qui peuvent être réparés par l'utilisateur et toutes les demandes concernant l'entretien de cet appareil doivent être adressées à des revendeurs agréés.

Assistance technique et informations

Pour obtenir une assistance technique, poser des questions sur les produits et recevoir des informations, veuillez contacter votre revendeur ou consulter l'un des bureaux Linn ci-dessous.

Vous trouverez des renseignements détaillés complets sur votre revendeur/distributeur le plus proche en consultant le site Internet de Linn : www.linn.co.uk

Remarque importante

- Veuillez conserver un exemplaire du coupon de vente pour déterminer la date d'achat de cet appareil.
- Veuillez faire assurer votre matériel pendant tout transport ou envoi en vue d'une réparation.

Linn Products Limited

Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK
Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated

8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA
Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH

Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland
Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>



LINN

Caractéristiques techniques

Français

Connecteurs d'entrée

Asymétrique
(interrupteur en position enfoncée) Prise son WBT

Symétrique
(interrupteur en position relâchée) Prise XLR
Brochages Phono

XLR
Interne : signal
Externe : 0V
Broche 1 : 0V
Broche 2 : en phase
Broche 3 : déphasé

Gain

Asymétrique 28,3dB
Symétrique 22,3dB

Impédance d'entrée

Asymétrique 7K8ohms
Symétrique 7K8ohms

Niveau d'entrée pour l'écrêtage

Asymétrique 1.2V eff.
Symétrique 2.4V eff.
Seuil de détection de signal > 150uV

Puissance de sortie

230W eff. en 4ohms
115W eff. en 8ohms

Tolérance de charge

Stable sans condition
sous toutes les
charges de haut-parleur

Distorsion des harmoniques

< 0,02%

Réponse en fréquence

7Hz à 35kHz (-3 dB)

Tension crête de sortie

45V

Protection

Fusible T6,3A
Plage de tension secteur d'entrée 90 à 126V c. a.
200 à 253V c. a.
en 50/60Hz

Puissance maximale d'entrée 1000W
Puissance typique d'entrée
de fonctionnement 44W
Puissance de veille 15W

Dimensions

75 mm (h) x 381 mm (l) x 354mm (p)

Poids

5.25kg